

قبل أن تبدأ إجراءات لجوئك

لماذا تتلقى حضرتك هذا المنشور؟

تريد حضرتك طلب لجوء في هولندا. لا تبدأ إجراءات اللجوء فوراً بعد أن تكون حضرتك قد وصلت لهولندا. تحصل حضرتك على وقت لتستريح من سفرك ولتتهيأ حضرتك لإجراءات اللجوء العامة. يتم أيضاً طلب بعض الأمور من حضرتك. تحصل حضرتك على وقت لذلك على الأقل ستة أيام.

تقرأ حضرتك في هذا المنشور خطوة بخطوة ما الذي يسبق إجراءات اللجوء.

الخطوة 1: التقديم والتسجيل

تقدم نفسك عند شرطة الأجانب في Ter Apel. يسجل موظفون مصلحة الهجرة والتجنس (IND) بياناتك الشخصية. وتقوم بملء استمارة على الورق أو على الكمبيوتر. ثم تذهب إلى شرطة الأجانب (AVIM) في تير أبل أو في مكان آخر.



أشرطة

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel

شرطة الأجانب (AVIM) جزء من الشرطة الهولندية وتشرف على الأجانب في هولندا.

الخطوة 2: فحص السل الرئوي

السل الرئوي (TBC) مرض خطير يحدث كثيراً في العالم. احتمال أيضاً في البلد الذي جئت حضرتك منه. يمكن للناس ذوي سل رئوي مفتوح أن يعدوا أناساً آخرين، مثلاً عن طريق السعال أو العطس. لذا يتم فحص حضرتك عند التقديم في Ter Apel لهذا المرض. السل الرئوي مرض مُعد يتواجد على الأغلب في الرئتين. لذا يتكون الفحص من أخذ صورة رئة. إذا كان عند حضرتك سل رئوي، تحصل حضرتك في هولندا على معالجة بالأدوية. تبدأ إجراءات اللجوء في تلك الحالة بعد المعالجة الطبية.

الخطوة 3: مقابلة التقديم

في مقابلة التقديم تطرح IND في الغالب فقط أسئلة حول هويتك وأصلك. في بعض الأحيان تحصل على أسئلة إضافية. يحدث هذا عندما تكون من بلد منشأ معين. في مقابلة التسجيل، لن تتلقى أي أسئلة حول أسباب لجؤك إلى هولندا.



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst (مصلحة الهجرة والتجنس IND)

مصلحة الهجرة والتجنس (IND) جزء من وزارة العدل والأمن الهولندية. يجري موظفو IND أحاديث معك حول هويتك، جنسيتك، طريق سفرك وسبب المغادرة من بلدك. يبحثون قصتك الشخصية والوضع في بلدك الأصلي. يقررون بعدها فيما إذا يُسْمَح لحضرتك (مؤقتاً) أن تبقى في هولندا، أو بأنه يجب على حضرتك أن تعود لبلدك أو يتم تحويل حضرتك لبلد أوروبي آخر.

يتحقق موظفون بشرطة الأجانب بياناتك الشخصية. وتقوم مثل إسمك، تاريخ ميلادك وجنسيتك. يفتشون أيضاً ملابسك وأمتعتك ويأخذون صوراً وبصمة أصابع لك. لقد تلتقيت نشرة تشرح سبب أخذ بصماتك.

يمكن أيضاً لموظفو شرطة الأجانب طرح أسئلة حول طريق سفرك، أو إذا كنت حضرتك قد طلبت سابقاً لجوءاً هنا في هولندا أو مكان آخر في أوروبا وحول وجود أفراد عائلة هنا أو مكان آخر في أوروبا.

هل تحمل معك وثائق تثبت شخصيتك، مثل جواز سفر، هوية شخصية، شهادة ميلاد أو رخصة سوق؟ أو هل تحمل معك وثائق يمكنها دعم طريق سفرك أو قصة لجؤك، مثل تذاكر طيران، بطاقة صعود للطائرة، شهادات، حكم أو مقال جريدة؟ سلّم هذه الوثائق عندها أثناء التسجيل أو اطلب هذه الوثائق قبل أن تبدأ إجراءات لجؤك. يمكن لموظف من منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.



Vluchtelingenwerk Nederland

منظمة عمل اللاجئين الهولندية منظمة حقوق إنسان مستقلة وتأسست لرعاية مصالح طالبي اللجوء. تعطيك منظمة عمل اللاجئين معلوماتاً وتوضيحاً حول إجراءات اللجوء، تُبلِّغك وتدعمك شخصياً بقطع هذه الإجراءات وتتوسط بمشاكل مع منظمات أخرى. تتعاون بشكل وثيق في ذلك مع محاميك. لا تقرر منظمة عمل اللاجئين حول طلب لجؤك.

يتم فحص صحة وثائقك من قِبَل خبراء. تستخدم مصلحة الهجرة والتجنس (IND) هذه الوثائق في الحكم على طلب لجؤك.

بياناتك ووثائقك الشخصية مهمة في الحكم على طلب لجؤك: يمكنها أن تثبت بأنك تحكي الحقيقة. كن كاملاً وتأكد من أن بياناتك يتم تسجيلها بشكل كامل وصحيح. لا ترمي أبداً وثائق شخصية. الحكومة الهولندية سوف لن تخبر سلطات بلدك أبداً بأن حضرتك طلبت لجوءاً في هولندا

الخطوة 4: المأوى

تحصل حضرتك على مأوى، وجبات طعام ورعاية صحية من الحكومة الهولندية اعتباراً من اللحظة التي قدمت فيها نفسك عند شرطة الأجانب. تقديم نفسك، تسجيلك وفحص السل الرنوي ومعاينة السل الرنوي لا تستغرق على الأغلب فترة أطول من ثلاثة أيام. عند مكتب شرطة الأجانب في Ter Apel يوجد موقع مأوى للجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA. يمكن لحضرتك المبيت هنا.



Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA) يوفر الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA المأوى لطالبي اللجوء في هولندا والمرافقة التابعة لذلك. يحرص COA على أن تحصل حضرتك على مأوى، مأكلاً وتأمين تكاليف المرض. يمكن لحضرتك مراجعة COA أيضاً للمساعدة في الإتصال بطبيب. COA منظمة مستقلة ولا تقرر حول طلب اللجوء.

بعد تقديم نفسك وتسجيلك ومقابلة التبليغ عند IND يتم نقل حضرتك إلى موقع أيواء للجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA. مركز طالبي اللجوء هذا قريب من المكتب الذي تدرس فيه مصلحة الهجرة والتجنس طلب لجونك.

أثناء الإقامة في موقع أيواء لـ COA تحصل حضرتك من COA على دعوة لحديث طبي تمهيدي مع GCA. هذه المحادثة تدور حول صحتك وأي مشاكل طبية محتملة. بهذه الطريقة، سنتلقى الرعاية الطبية المناسبة أثناء إقامتك في موقع استقبال كوا COA.



Gezondheidszorg Asielzoekers (الرعاية الصحية لطالبي اللجوء GZA) هي المنظمة التي تذهب إليها إذا كنت مريضاً أو لديك أسئلة طبية. مركز صحي موجود في أو بالقرب من كل موقع استقبال الكوا (COA). GGZ تقوم بترتيب مواعيد لك مع مساعد طبيب أو ممرضة داعمة GZA أو طبيب العائلة. للأسئلة الطبية، يمكنك الإتصال بمركز الإتصال الطبي De Praktijklijn ليلاً ونهاراً: 0881122112. من الاثنين إلى الجمعة، يمكنك أيضاً الإتصال بهذا الرقم للحصول على أسئلة غير طبية، مثلاً إذا كنت بحاجة إلى إحالة إلى أخصائي.

الخطوة 5: التوعية

في موقع الأيواء يمكن لحضرتك أن تستريح من سفرك إلى هولندا. يمكنك أيضاً تهيئة نفسك لإجراءات اللجوء العامة. في بعض الحالات، سيُتوقف أو يبطل RVT وستذهب مباشرة إلى إجراءات اللجوء العامة. في موقع الأيواء تعطيك منظمة عمل اللاجئين معلوماتاً حول إجراءات اللجوء والنصيحة الطبية. أثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله حضرتك وموظف منظمة عمل اللاجئين. تتلقى عندها أيضاً منشوراً يمكنك أن تقرأ فيه ما الذي يحدث أثناء إجراءات اللجوء هذه. يعلمك ويدعمك موظفو منظمة عمل اللاجئين أيضاً أثناء إجراءات اللجوء. لا يتوجب عليك الدفع لخدمات منظمة عمل اللاجئين. يتم التعامل مع معلوماتك بشكل سري.

الخطوة 6: النصيحة الطبية



Forensisch Medische Maatschappij Utrecht (الشركة الطبية الشرعية في أوترخت (FMMU))

في موقع الأيواء يكون لحضرتك موعداً مع ممرضة من الشركة الطبية الشرعية في أوترخت Forensisch Medische Maatschappij Utrecht (FMMU). هذا الفحص الغاية منه التثبيت فيما إذا كانت عندك مشاكل نفسانية و/أو بدنية يمكنها أن تكون ذات تأثير على أحاديثك مع IND.

أثناء هذا الحديث تطرح الممرضة أسئلة على حضرتك.

أثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله حضرتك والممرضة. على الأغلب يحدث ذلك من خلال الهاتف: لا يكون المترجم عندها موجوداً شخصياً. إذا كان ذلك لازماً، ترسل الممرضة إلى طبيب لفحص لاحق. تبلغ الممرضة أو الطبيب نتائج الفحص لـ IND. يحدث هذا فقط في حالة أنك توافق على ذلك. تأخذ IND أثناء إجراءات اللجوء في الحسبان هذه المعلومات حول وضعك الصحي.

من المهم أن تكون حضرتك صريحاً حول مشاكل نفسانية أو بدنية محتملة وأن تذكر حضرتك ذلك للممرضة أو الطبيب. إذا كانت عندك آثار جرح، من المهم أن تذكر حضرتك ذلك للممرضة. تقرير الفحص الطبي سري. الفحص الطبي ليس إلزامياً. لا يستوجب على حضرتك الدفع للفحص الطبي.

إذا كنت حضرتك لا تريد التعاون في الفحص الطبي، يمكنك ذكر ذلك للممرضة. لا يمكن لـ IND عندها الأخذ في الحسبان وضعك الصحي. هذه النصيحة الطبية منفصلة عن الرعاية الصحية التي يمكن لحضرتك الإستفادة منها أثناء الإقامة في مركز طالبي اللجوء لـ COA.

الخطوة 7: مساعدة محامي

سحب طلبك

يُسمح لحضرتك بسحب طلبك في أية لحظة مرغوب فيها. يستحسن في هذه الحالة الإتصال بمحامٍ أو مباشرة مع IND. إذا سحبت حضرتك طلبك من عند IND، تكون عاقبة ذلك أنه لا يُسمح لحضرتك بالإقامة في هولندا بعد، إلا إذا كان ذلك مسموحاً لسبب آخر. لا يكون لحضرتك عندها أيضاً الحق في مأوى. هل تسحب طلبك؟ ثم يمكنك الحصول على حظر دخول. ينطبق هذا الحظر على معظم البلدان في أوروبا. بسبب حظر الدخول، لم يعد مسموحاً لك بدخول هذه البلدان. وأنت لا تستطيع البقاء هناك. بعد سحب طلب اللجوء الخاص بك، لا يزال من الممكن التقدم بطلب اللجوء مرة أخرى. حتى لو كان لديك حظر دخول.

معالجة البيانات الشخصية

البيانات الشخصية هي جميع أنواع المعلومات عنك. المنظمات التي تتعاون مع هذا المكتب هي في القاع. تقوم هذه المؤسسات بمعالجة البيانات الشخصية أثناء معالجة طلبك أو إخطارك أو طلبك. يطلبون منك بياناتك وأيضاً لمنظمات أو أشخاص آخرين إذا لزم الأمر. تستخدم هذه المنظمات بياناتك وتخزنها وتمررها إلى منظمات أخرى إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون. يحتوي تشريع الخصوصية على التزامات للمنظمات التي تعالج بياناتك. على سبيل المثال، يجب عليهم التعامل مع بياناتك بعناية وأمان. تتضمن قوانين الخصوصية أيضاً حقوقك، على سبيل المثال

- عرض البيانات الخاصة بك في المنظمات
- معرفة ما تفعله المنظمات ببياناتك ولماذا؛
- معرفة المنظمات التي تم تمرير التفاصيل الخاصة بك إليها

هل ترغب في معرفة المزيد عن معالجة بياناتك الشخصية وحقوقك؟ انظر بعد ذلك إلى مواقع الويب الخاصة بالمؤسسات. في أسفل هذه النشرة، يمكنك قراءة عناوين الويب.

أسئلة مُكرّرة

هل لا تزال عندك أسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟

يمكن لحضرتك طرح هذه الأسئلة على محاميك أو على أحد عاملي IND، COA أو منظمة عمل اللاجئين.

هل عندك شكوى؟

تعمل كل المنظمات المرتبطة بإجراءات اللجوء العمل بحرفية ورعاية تامة. لكن إذا كنت حضرتك ترى بأنه لم تتم معاملتك جيداً من قِبل أي منظمة، يمكن لحضرتك عندها تقديم شكوى. يمكن لمحاميك أو أحد عاملي منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.

تحصل حضرتك أثناء إجراءات اللجوء على مساعدة من محامٍ. هذا المحامي مستقل عن الحكومة الهولندية.

Raad voor Rechtsbijstand legal aid

مجلس المساعدة القانونية

يحرص مجلس المساعدة القانونية على أن تحصل حضرتك على مساعدة من محامٍ، إذا كنت لا تستطيع دفع ذلك بنفسك. يدفع مجلس المساعدة القانونية تعويضاً لهذا المحامي لمساعدته لك. المحامي ليس في خدمة مجلس المساعدة القانونية. المحامي مقدم مساعدة قانونية مستقل يدعمك في إجراءات اللجوء.

تتلقى من خلال مجلس المساعدة القانونية دعوة لحديث مع محاميك. لا يستوجب على حضرتك البحث عن محامٍ. لأن فترات إجراءات اللجوء قصيرة جداً، يحرص مجلس المساعدة القانونية على أن يتم تعيين محامٍ لحضرتك في الوقت المحدد. إذا كان قد تم دعمك من قِبل محامٍ، أذكر ذلك عند مقابلة التقديم.

نظر حضرتك كل يوم جيداً فيما إذا هناك بريد قد وُردَ إليك. الحديث الأول مع المحامي مهم جداً لإجراءات لجونك ولا يُسمح لك أن يفوتك. في هذا الحديث يهينك المحامي للأحاديث مع IND. يجرى حديث التهيئة هذا مع محاميك في مكتب المحامي. تحصل حضرتك على وصف طريق وتذكرة قطار أو حافلة مجانية للسفر إلى محاميك. أثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله حضرتك والمحامي. لا يستوجب عليك أن تدفع لمساعدة المحامي. يتم التعامل مع معلوماتك بشكل سري.

إجراءات اللجوء

بعد تقديم نفسك عند شرطة الأجانب تستغرق على الأقل ستة أيام قبل أن يكون عندك أول حديث مع IND. عملياً يمكن أن يستغرق ذلك أيضاً وقتاً أطول. تتلقى حضرتك في مركز الأيواء لـ COA رسالة تدعوك فيها IND لهذا الحديث الأول. المزيد من المعلومات حول إجراءات اللجوء تحصل عليها حضرتك خلال عدة أيام من منظمة عمل اللاجئين (انظر الخطوة 5).

هذا المنشور مطبوع مشترك لـ:

www.coa.nl (الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA)
www.dienststerugkeerenvertrek.nl (مصلحة العودة والمغادرة) Dienst Terugkeer en Vertrek
www.ind.nl (مصلحة الهجرة والجنس IND) Immigratie- en Naturalisatiedienst
www.rvr.org (مجلس المساعدة القانونية RVR) Raad voor Rechtsbijstand
www.vluchtelingenwerk.nl (منظمة عمل اللاجئين Vluchtelingenwerk Nederland)

بطلب من:

وزارة العدل والأمن، إدارة سياسة الهجرة www.rijksoverheid.nl

محتويات هذا المنشور لا تعطيك الحق بالمطالبة بأي حقوق.

إذا كانت النسخة المترجمة تؤدي إلى اختلافات في التفسير، النسخة الهولندية

هي المرجع الاساسي